



## ENGLISH

### MIXER VT-1422 CH

The mixer is intended for mixing liquids, making sauces and desserts (including mayonnaise, whipped cream, puddings, cocktails) and for kneading dough.

#### Description

1. Beaters
2. Body
3. Attachment release button
4. Operation mode switch
5. «TURBO» button
6. Dough hooks
7. Attachments installation sockets

#### Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

#### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- Before using the unit, closely examine the power cord and make sure that it is not damaged. If you find any damage, do not use the unit.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges. Avoid damaging the isolation of the power cord.
- Use only the beaters and attachments supplied.
- Do not use the beaters for mixing hard ingredients, such as hard butter or frozen dough.
- Before using the mixer, make sure that the attachments are installed properly.
- Do not use a beater and a dough hook at the same time.
- Before connecting the unit to the mains, make sure that the operation mode switch is set to the position «0».
- Do not use the unit outdoors.

**Maximal continuous operation time is no longer than 2-3 minutes; make at least a 10 minute break before switching the unit on again.**

- After mixer operation switch it off, pull the power plug out of the mains socket and remove the attachments.
- Do not immerse the unit body, the power plug or the power cord into water or other liquids. If the unit was dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water.
- Do not touch the mixer body, the power cord and the power plug with wet hands.
- Do not block the ventilation openings on the unit body; this may lead to the electric motor overheating.
- Never leave the mixer connected to the mains unattended. Always unplug the unit before cleaning, changing the attachments or when you do not use it.
- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Do not allow children to use the unit as a toy and do not allow them to touch the unit body and the power cord during the operation.
- Place the unit out of reach of children under 8 years of age during the operation and during breaks between operations.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental deviations or with insufficient experience or knowledge. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

- Switch the mixer off and unplug it.
- Wash the attachments (1, 6) with warm water and a neutral detergent, then dry them.
- Clean the unit body with a soft damp cloth and then wipe it dry.
- Do not immerse the mixer body, power cord and plug into water or any other liquids.
- Provide that water does not get into the mixer body.
- Use neutral detergents to remove dirt; do not use metal brushes, abrasive detergents and solvents.

- Before switching the unit, on make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- Wash the attachments (1, 6) with warm water and neutral detergent, rinse them and dry.
- Clean the unit body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

#### Note:

- Do not use the beater (1) and the dough hook (6) at the same time.
- When installing the attachments, make sure that the attachment with the limiter of bigger diameter is inserted into the right socket and the attachment without limiter is inserted into the left one. It is necessary to prevent the contents of the bowl from spilling out.

#### ATTACHMENTS

##### Beaters (1)

Use the beaters (1) for beating cream and egg white, making biscuit dough, puddings, cocktails, cream, mayonnaise, puree and sauces.

##### Dough hooks (6)

Use the hooks (6) for kneading «heavy» dough and mixing minced meat.

Each dough hook can be inserted only into its corresponding attachment installation socket (7), make sure that the hooks (6) are installed properly.

Mix the ingredients at the speed «2» or «3».

#### Operation rules

- Insert the beaters (1) or the dough hooks (6) into the corresponding attachment installation sockets (7) till clicking. Both attachments should be fixed tightly in the mixer openings.
- Before connecting the unit to the mains make sure that the operation mode switch (4) is set to the position «0».
- Immerse the attachments into the processing bowl with ingredients, switch the mixer on with the switch (4) and select the desired attachment rotation speed.
- If you press and hold the «TURBO» button (5), the unit will operate at maximum rotation speed.
- After unit operation, set the switch (4) to the position «0», and unplug the unit.
- Release the attachments by pressing the attachment release button (3).

#### Notes:

- Maximal continuous operation time is no longer than 2-3 minutes; make at least a 10 minute break before switching the unit on again.
- Do not block the ventilation openings on the unit body; this may lead to the electric motor overheating.

#### Cleaning and care

- Switch the mixer off and unplug it.
- Wash the attachments (1, 6) with warm water and a neutral detergent, then dry them.
- Clean the unit body with a soft damp cloth and then wipe it dry.
- Do not immerse the mixer body, power cord and plug into water or any other liquids.
- Provide that water does not get into the mixer body.
- Use neutral detergents to remove dirt; do not use metal brushes, abrasive detergents and solvents.

#### Storage

- Clean the unit before taking it away for storage.
- Do not wind the power cord around the unit body.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

#### Delivery set

- Mixer – 1 pc.
- Beaters – 2 pc.
- Dough hooks – 2 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

#### Technical specifications

- Power supply: 220-240 V ~ 50/60Hz
- Maximal power consumption: 600 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

#### Unit operating life is 3 years

#### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

#### BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit, remove any stickers that can prevent unit operation.

## РУССКИЙ

### МИКСЕР VT-1422 CH

Миксер предназначен для смешивания жидкостей, приготовления соусов и десертов (в том числе майонеза, взбитых сливок, пудингов, коктейлей.), а также для замешивания теста.

#### Описание

1. Венчики для взбивания/смешивания
2. Корпус
3. Кнопка освобождения насадок
4. Переключатель режимов работы
5. Кнопка «TURBO»
6. Насадки для замешивания теста
7. Гнезда для установки насадок

#### Внимание!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед использованием устройства внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Если вы обнаружили повреждение, не пользуйтесь устройством.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми краями мебели. Не допускайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Используйте только те венчики и насадки, которые входят в комплект поставки.
- Запрещается использовать венчики насадки для смешивания твёрдых ингредиентов, таких как, например, твёрдое сливочное масло или замороженное тесто.
- Перед использованием миксера убедитесь в том, что насадки установлены правильно.
- Запрещается использовать одновременно венчик для взбивания и насадку для замешивания теста.
- Прежде чем подсоединить миксер к электросети, убедитесь в том, что переключатель режимов работы установлен в положении «0».
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Максимальная продолжительность непрерывной работы составляет не более 2-3 минут, повторное включение производите не ранее, чем через 10 минут.
- После эксплуатации миксера выключите его, извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и отсоедините насадки.
- Не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Если устройство упало в воду, извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, только после этого можно достать устройство из воды.
- Не прикасайтесь к корпусу миксера, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе устройства, это может привести к перегреву электромотора.
- Не оставляйте без присмотра миксер, включённый в сеть. Отключайте устройство перед чисткой, сменой насадок, а также в том случае, если вы им не пользуетесь.
- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возмнитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки, не разрешайте детям прикасаться корпусу устройства и к сетевому шнуру во время работы.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами устройство должно находиться в местах, недоступных для детей младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами возможно только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Запрещается самостоятельная ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

- После транспортировки или хранения устройства при повышенной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

**ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**  
После транспортировки или хранения устройства при повышенной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие его работе.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Насадки (1, 6) вымойте тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- Корпус протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

#### Примечания:

- Запрещается вместе с венчиком для взбивания (1) использовать насадку для замешивания теста (6).
- При установке насадок убедитесь в том, что насадка с ограничителем большего диаметра вставлена в правое гнездо, а насадка без ограничителя – в левое. Это необходимо, чтобы предотвратить выливание содержимого чаши через край.

#### НАСАДКИ

##### Венчики для взбивания/смешивания (1)

Используйте венчики (1) для взбивания сливок, яичного белка, приготовления бисквитного теста, пудингов, коктейлей, крема, майонеза, пюре, соусов.

##### Насадки для замешивания теста (6)

Используйте насадки (6) для замешивания «тяжелого» теста, перемешивания фарша.

Каждый венчик для замешивания теста может быть вставлен только в своё гнездо для установки насадок (7), следите за правильностью установки насадок (6).

Смешивайте ингредиенты на скорости «2» или «3».

#### Правила эксплуатации

- Вставьте венчики (1) или насадки (6) в соответствующие гнезда для установки насадок (7) до щелчка. Обе насадки должны плотно зафиксироваться в отверстиях миксера.
- Перед тем как подсоединить устройство к электросети убедитесь в том, что переключатель режимов работы (4) установлен в положение «0».
- Отсутствия насадки в рабочей ёмкости с ингредиентами, включите миксер переключателем (4) и выберите нужную скорость вращения насадок.
- При нажатии и удержании кнопки «TURBO» (5) устройство будет работать на максимальных оборотах.
- После окончания работы установите переключатель (4) в положение «0» и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Освободите насадки, нажав на кнопку освобождения насадок (3).

#### Примечания:

- Максимальная продолжительность непрерывной работы должна составлять не более 2-3 минут, повторное включение производите не ранее, чем через 10 минут.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе миксера, это может вызвать перегрев электромотора.

#### Чистка и уход

- Выключите миксер и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Вымойте насадки (1, 6) тёплой водой с нейтральным моющим средством, затем просушите их.
- Протрите корпус мягкой влажной тканью, после чего вытрите его насухо.
- Не погружайте корпус миксера, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не допускайте попадания воды в корпус миксера.
- Для удаления загрязнений используйте нейтральные чистящие средства, не используйте металлические щётки, абразивные чистящие средства и растворители.

#### Хранение

- Перед тем, как убрать устройство на длительное хранение, проведите его чистку.
- Не наматывайте сетевой шнур на корпус устройства.
- Храните миксер в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

#### Комплект поставки

- Миксер – 1 шт.
- Венчики для взбивания – 2 шт.
- Насадки для замешивания теста – 2 шт.
- Инструкция – 1 шт.

#### Технические характеристики

- Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
- Максимальная потребляемая мощность: 600 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

#### Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**Изготовитель:** АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия  
**Адрес:** Нойбаугортель 38/7А, 1070 Вена, Австрия.  
**Информация для связи** – email: [anderproduct@gmail.com](mailto:anderproduct@gmail.com)

Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке.  
Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае



## УКРАЇНСЬКА

### МІКСЕР VT-1422 СН

Міксер призначений для змішування рідин, приготування соусів і десертів (у тому числі майонезу, збитих вершків, пудингів, коктейлів), а також для замішування тіста.

- Опис**
- Для збивання/змішування
- Корпус
- Кнопка звільнення насадок
- Перемикач режимів роботи
- Кнопка «TURBO»
- Насадки для замішування тіста
- Гнізда для устанoвлення насадок

**Увага!** Для додаткового захисту доцільно встановити в ланцюг харчування прилад захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.
- Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Перед використанням пристрою уважно огляньте мережевий шнур і переконайтеся в тому, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Не допускайте контакту мережевого шнура з гарячими поверхнями і гострими крошками меблів. Не допускайте пошкодження ізоляції мережевого шнура.
- Використовуйте тільки ті віночки та насадки, які входять до комплекту поставання.
- Забороняється використовувати віночки і насадки для змішування твердих інгредієнтів, таких як, наприклад, тверде вершкове масло або заморожене тісто.
- Перед використанням міксера переконайтеся в тому, що насадки встановлені правильно.
- Забороняється використовувати одночасно віночок для збивання та насадку для замішування тіста.
- Перш ніж під'єднати міксер до електромережі переконайтеся в тому, що перемикач режимів роботи встановлений у положенні "0".
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Максимальна тривалість безперервної роботи складає не більше 2-3 хвилин, повторне вмикання робиться не раніше, чим через 10 хвилин.**
- Після експлуатації міксера вимкніть його, витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки і від'єднайте насадки.
- Не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур або вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини. Якщо пристрій впає у воду, витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води.
- Не торкайтеся корпусу міксера, мережевого шнура і вилки мережевого шнура мокрим руками.
- Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі пристрою, це може привести до перегріву електромотора.
- Не залишайте міксер, увімкнений в мережу, без нагляду. Вимкайте пристрій перед чищенням, зміною насадок, а також у тому випадку, якщо ви ним не користуєтесь.
- Вимикаючи пристрій від електромережі, ніколи не смікайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку, не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережного шнура під час роботи.
- Під час роботи і у перервах між робочими циклами пристрій має знаходитися у місцях, недоступних для дітей молодше 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.
- В цілях безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пляшкою. Загроза вдухи!**
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

**МАКСИМАЛЬНА ТРИВАЛІСТЬ БЕЗПЕРЕРВНОЇ РОБОТИ СКЛАДАЄ НЕ БІЛЬШЕ 2-3 ХВИЛИН, ПОВТОРНЕ ВМИКАННЯ РОБИТЬСЯ НЕ РАНІШЕ, ЧИМ ЧЕРЕЗ 10 ХВИЛИН.**

**Примітки:**

• Після експлуатації міксера вимкніть його, витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки і від'єднайте насадки.

• Не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур або вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини. Якщо пристрій впає у воду, витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води.

- Не торкайтеся корпусу міксера, мережевого шнура і вилки мережевого шнура мокрим руками.
- Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі пристрою, це може привести до перегріву електромотора.
- Не залишайте міксер, увімкнений в мережу, без нагляду. Вимкайте пристрій перед чищенням, зміною насадок, а також у тому випадку, якщо ви ним не користуєтесь.
- Вимикаючи пристрій від електромережі, ніколи не смікайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку, не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережного шнура під час роботи.
- Під час роботи і у перервах між робочими циклами пристрій має знаходитися у місцях, недоступних для дітей молодше 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.

- В цілях безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пляшкою. Загроза вдухи!**
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

**ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**

**ВНИМАНИЕ!**

**ПРИНАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**

**ВНИМАНИЕ!**

**ПРИНАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**

**ВНИМАНИЕ!**

**ПРИНАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**

**ВНИМАНИЕ!**

**ПРИНАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**

**ВНИМАНИЕ!**

**ПРИНАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**

**ВНИМАНИЕ!**

**ПРИНАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**

**ВНИМАНИЕ!**

## ҚАЗАҚША

### МІКСЕР VT-1422 СН

Міксер сұйықтықтарды араластыруға, тұздықтарды және десерттерді (көпістілген қаймақ, пудинг, коктейльдер, майонез) дайындауға, сондай-ақ қамыр илеуге арналған.

### Сипаттамасы

- Көпістуге/араластыруға арналған піспек
- Корпусы
- Қондырмаларды босату батырмасы
- Жұмыс режимдерінің ауыстырғышы
- «TURBO» түймесі
- Қамырды илеуге арналған қондырмалар
- Қондырмаларды орнатуға арналған саңылаулар

### Назар аудараныз!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс. ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны қоспас, пайдаланбас және реттемес бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян әкелуі мүмкін.

- Қосар алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Құрылғыны пайдаланбас бұрын желілік шнурды мұқият тексеріп шығыңыз және оның бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Егер зақымданулар байқалса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Желілік шнурдың ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тиюіне жол бермеңіз. Желілік баудың оқшаулануының бүлінбеуін қадағаланыз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін піспектер мен саптамаларды ғана пайдаланыңыз.
- Піспектер мен саптамаларды қатқан сары май немесе мұздатылған қамыр сияқты қатты ингредиенттерді араластыру үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Миксерді пайдаланар алдында саптамалардың дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Көпістікші піспек пен қамыр илейтін саптаманы бірге пайдалануға тыйым салынады.
- Миксерді электр желісіне қоспай тұрып, жұмыс режимдерін ауыстырып-қосыш «0» күйінде тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Құрылғыны бөлмеден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Ауысқатты электр желісіне қоспай тұрып, жұмыс режимдерін ауыстырып-қосыш «0» күйінде тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Құрылғыны бөлмеден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғының корпусын, желілік шнурды немесе желілік шнур ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Құрылғы суға құлап кеткен жағдайда желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырыңыз, осыдан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады.
- Су қолдарыңызбен миксердің корпусына, желілік шнурға және желілік шнур ашасына қол тигізбеніз.
- Құрылғы корпусындағы желдету саңылауларын бүркемеңіз, бұл электромотордың қысып кетуіне әкеп соғуы мүмкін.
- Желіге қосылу тұрған миксерді қараусыз қалдырмаңыз. Құрылғыны тазаламас бұрын, саптамаларды ауыстыру алдында және құрылғыны пайдаланбайтын болған кезде оны ажыратып қойыңыз.

**Үздіксіз жұмыс істеудің максималды ұзақтығы 2-3 минуттан аспайды, қайтадан кемінде 10 минуттан кейін қосыңыз.**

- Миксерді пайдаланып болған соң оны өшіріңіз, желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырып, саптамаларды ажыратыңыз.
- Құрылғының корпусын, желілік шнурды немесе желілік шнур ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Құрылғы суға құлап кеткен жағдайда желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырыңыз, осыдан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады.
- Су қолдарыңызбен миксердің корпусына, желілік шнурға және желілік шнур ашасына қол тигізбеніз.
- Құрылғы корпусындағы желдету саңылауларын бүркемеңіз, бұл электромотордың қысып кетуіне әкеп соғуы мүмкін.
- Желіге қосылу тұрған миксерді қараусыз қалдырмаңыз. Құрылғыны тазаламас бұрын, саптамаларды ауыстыру алдында және құрылғыны пайдаланбайтын болған кезде оны ажыратып қойыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, ешқашан желі шнурынан тартпаңыз, оны желілік шнур ашасынан ұстаның да электр розеткасынан абайлап суырып алыңыз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Балаларға прибормен ойыншық ретінде ойнауына рұқсат етпеңіз және жұмыс істеп тұрған кезде балалардың корпусы және желілік шнурды ұстауына жол бермеңіз.
- Құрылғыны жұмыс кезінде және жұмыс арасындағы үзілістерде 8 жастан төменгі балалар жете алмайтын жерге орналастырыңыз.
- Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда)пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар тек өздерінің қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның қадағалауымен болса, сондай-ақ өздеріне құрылғыны қауіпсіз пайдалану және дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген болса осы приборды пайдалана алады.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

**Назар аудараныз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетінізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты ашалаықтан сөндіріңіз және кепілдік талонында және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарлсаыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық орауда ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН**

### АЛҒАШ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

**Құрылғыны төмен температура жағдайларында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны белме температурасында екі сағаттан кем емесе уақыт бойы ұстаған жөн.**

- Құрылғыны қораптан шығарып алыңыз, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін барлық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Қосар алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Саптамаларды (1, 6) бейтарап жугыш құралы бар жылы сумен жуыңыз, шайыңыз және кептіріңіз.
- Корпусты жұмсақ, сәп ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.

### Ескерту:

- Бұлғауға арналған бұлғауышпен (1) бірге қамырды илеуге арналған қондырманы (6) пайдалануға тыйым салынады.*
- Саптамаларды орнатқан кезде үлкен диаметр шектешіі бар саптама оң уағға салынып тұрғанын, ал шектелсізсіз саптама сол уада тұрғанына көз жеткізіңіз. Бұл тостақтың ішіндегісінің тәгілмеуі үшін қажеп.*

### САПТАМАЛАР

**Көпістуге/араластыруға арналған піспектер (1)**

Піспектерді (1) қаймақ, жұмыртқа ақуызын көпсіту, бисквит қамырын, пудинг, коктейль, крем, майонез, езебе, тұздық дайындауға пайдаланыңыз.

**Қамыр илеуге арналған саптамалар (6)**

Саптамаларды (6) «ауыр» қамырды илеу және тартылған етті араластыру үшін пайдаланыңыз.

Қамыр илеуге арналған әр піспек саптамалар (7) орнатылатын өз уасына ғана салынады, саптамалардың (6) дұрыс орнатылуын қадағалаңыз.

Ингредиенттерді «2» немесе «3» жылдамдығында араластырыңыз.

### Пайдалану ережесі

- Піспектерді (1) немесе саптамаларды (6) саптамалар орнатылатын уяларға (7) шертілгенше салыңыз. Екі саптама да миксердің саңылауларына бекітілуі тиіс.
- Құрылғыны электр желісіне қоспай тұрып, жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқыш (4) «0» күйінде тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Саптамаларды ингредиенттері бар жұмыс ыдысына батырып, жұмыс режимдерінің ауыстырып-қосқышымен (4) миксерді қосыңыз және саптамалардың қажетті айналу жылдамдығын таңдаңыз.
- «TURBO» түйімені (5) басып, ұстап тұрған кезде құрылғы максималды айналымда жұмыс істейтін болады.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін ауыстырып-қосқышты (4) «0» күйіне орнатыңыз және желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырыңыз.
- Қондырмаларды босату батырмасына (3) басып, қондырмаларды шешіңіз.

### Ескерту:

*Үздіксіз жұмыс істеудің максималды ұзақтығы 2-3 минуттан аспайды, қайтадан кемінде 10 минуттан кейін қосыңыз.*

*Миксердің корпусындағы желдету саңылауларын бүркемеңіз, бұл электромотордың қызып кетуіне әкеп соқтыруы мүмкін.*

### Тазалау және күтім

- Желілік шнурдың желдету ашасын электр розеткасынан ажыратып, миксерді өшіріңіз.
- Саптамаларды (1, 6) бейтарап жугыш құралы бар жылы сумен жуыңыз, одан кейін оларды кептіріңіз.
- Корпусты жұмсақ ылғ